

Berlitz

ESSENTIAL

DEUTSCH

核心德语

大连理工大学出版社

ESSENTIAL

DEUTSCH

核心德语

张艳敏 钟淑芳 译

大连理工大学出版社

Berlitz Publishing: Essential German
Copyright © 1992 Berlitz Publishing / APA Publications GmbH & Co. Verlag KG,
Singapore Branch, Singapore

Trademark Reg. U.S. Patent Office and other countries. Marca Registrada. Used under license from the Berlitz Investment Corporation.

All rights reserved. This edition is only for sale in the People's Republic of China.

ISBN 2-8315-5716-X

© 大连理工大学出版社 2003

本书中文版本由大连理工大学出版社和贝立兹出版社合作出版并在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录书中的任何部分。

著作权合同登记号:06-2002年第115号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

核心德语 / 英国贝立兹出版社编著;张艳敏,钟淑芳译. —大连:大连理工大学出版社,2003.6

书名原文:Essential German

ISBN 7-5611-2288-8

I. 核… II. ①英… ②张… ③钟… III. 德语—自学参考资料 IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 021826 号

出版发行:大连理工大学出版社

(地址:大连市凌水河 邮编:116024)

印刷:大连海事大学印刷厂

幅面尺寸:140mm×203mm

印 张:13.5

字 数:401 千字

出版时间:2003 年 6 月第 1 版

印刷时间:2003 年 6 月第 1 次印刷

责任编辑:陈丽莉

封面设计:王福刚

责任校对:王 婧

定 价:24.80 元

电 话:0411-4708842

传 真:0411-4701466

邮 购:0411-4707961

E-mail: dulp@mail.dlptt.ln.cn

URL: http://www.dulp.cn

核心德语

前言

一个多世纪以来，贝立兹语言课程和书籍已帮助许多为了工作、休闲、旅行而学习外语的人——并且帮助他们提高了与世界各地人们的交流能力。迄今为止，虽已培养了三千多万学生，但贝立兹依然保持着优质语言教学的传统。这种传统可追溯到 1878 年麦克斯米列安·贝立兹教授初创公司之时。

贝立兹教授对外语教学的重大改革在于改变了死记语法和词汇的传统，并在学生刚开始学习时就注意使用鲜活的语言。这本贝立兹基础书籍通过对话、语音和词汇承继了外语教学这一成功模式。

不管你是从未学过外语的初学者，还是曾学过外语而想温习一下过去所学的知识，贝立兹基础德语为你提供轻松讲外语所需的一切手段和信息。此外，本书的教学思路是让你根据自己的水平、按自己的速度来进行学习。

★生动的双语对话描述，这是你在国外旅行时可能会遇到的日常情境。

★词汇的发音指导可使你只需本书就可以掌握正确的发音。

★基础语法是通过词汇和例句来教授的，这有助于你培养正确的语法意识而不用学习长长的语法规则

与特例。

★课后的练习部分为你提供了找出自己强项和弱项的机会,使你学习效率更高。

★书后的词汇表使你可以轻而易举地查阅本书中所用过的所有词汇。

如何使用本书

学习任何一种语言的最好办法就是坚持每天学习。确定自己每天可花多少时间来学习《核心德语》——你可能一天可以学完两课,也可能每天只能抽出半小时的时间。设定一个你每天可以轻松达到的学习目标,既包括学习新的内容,也包括复习旧的内容。接触这种语言越频繁,就会取得越好的效果。

全书结构

★利用翻译和发音指南,缓慢而仔细地朗读每课前面的对话。

★当你读到足以掌握对话的发音和意思时,请阅读语法部分。要特别注意句子是如何构成的。然后再朗读一遍对话。

★学习词汇时,将单词写在笔记本上十分有用。这有助于你记得单词的拼写和词意。你也可以试着用所学的词造句。

★不看对话完成练习,然后再依照对话检查答案或到书后答案部分核对答案。重复这些练习对你一定有帮助。

专心学习贝立兹核心德语课程中的每一课,你很快就会掌握德语的基本结构,这有助于你继续按自己

的速度学习。你会在本书中找到你用外语进行交流所需要的知识，而且你也会为熟练掌握德语做好充分的准备。

发音指南

在每课的开始和读音部分，语言的发音都被设置在发音指南和单词下的括号中。我们没有使用复杂的语音符号，而是设计了可辨认的英语近似发音，朗读时可以使你知道外语词汇的正确发音。你不必记这些语音，只要大声地读，练习这些发音，直到你可以顺畅地朗读。当然这些音也许与单词的拼写有很大差异。发音指南是帮助你了解每个单词的基本读音。通过与可以流利讲德语的人进行交谈，你最终可以掌握语言的重音和说话时的抑扬顿挫。

核心德语

目录

前言

如何使用本书
全书结构
发音指南

LEKTION 1 GUTEN TAG! 你好!

1

1.FRAGEN UND ANTWORTEN
2.JA ODER NEIN
3.DER,DIE ODER DAS?
4.EIN ODER EINE?
WORTSCHATZ
ANDERE WÖRTER
ÜBUNGEN

LEKTION 2 DARF ICH VORSTELLEN...我可以介绍…… 9

1.ICH BIN/ICH BIN NICHT
2.SIE SIND/SIE SIND NICHT
3.SIE SIND KANADIER,NICHT WAHR?
4.ER IST/ER IST NICHT/ER IST KEIN
5.SIE IST/SIE IST NICHT/SIE IST KEINE
6.DEUTSCH ODER...?
7.ÜBEREINSTIMMUNG VON ADJEKTIV
8.VERBEN
WORTSCHATZ
ANDERE WÖRTER
ÜBUNGEN

LEKTION 3 ULRIKE MACHT EINE REISE

乌力尔克去旅行

24

1.DER AKKUSATIV
2.ICH HABE/ICH HABE KEINEN,KEINE,KEIN

VERZECHNIS

V

3. SIE HABEN/SIE HABEN KEINEN, KEINE, KEIN
 4. ER HAT/ER HAT KEINEN, KEINE, KEIN
 5. SIE HAT/SIE HAT KEINEN, KEINE, KEIN
 6. ES HAT/ES HAT KEINEN, KEINE, KEIN
 7. DER, DIE UND DAS IM AKKUSATIV
 8. WELCHER, DIESER UND JENER
 9. VERBEN
 10. PRÄPOSITION – ZU, VON, MIT, IN, AN
- WORTSCHATZ
- ÜBUNGEN

LEKTION 4 AM TELEPHON 打电话

40

1. DIE AUSSPRACHE
 2. DER PLURAL
 3. VERBEN
 4. ES GIBT
 5. DER PLURAL (FORTSETZUNG)
 6. MEHR PRÄPOSITION – DURCH, UM, OHNE, INS, ANS, FÜR
 7. DER GENITIV
 8. DIE NUMMER
 9. WIE VIEL UHR IST ES?
 10. VERBEN
 11. DIES IST/DIES SIND DAS IST/DAS SIND
 12. DIES IST NICHT/DIES SIND NICHT
DAS IST NICHT/DAS SIND NICHT
 13. ADJEKTIV MIT DEM NOMEN – EINE ZUSAMMENFASSUNG
 14. VERBEN
- WORTSCHATZ
- ÜBUNGEN

LEKTION 5 IM BÜRO 在办公室

63

1. DIE AUSSPRACHE

2. VERBEN
3. DIE NUMMER (FORTSETZUNG)
4. WIE VIEL...?
5. VERBEN
6. DIESER/DIESE/DIESES/DIESE
7. DER IMPERATIV
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 6 WIEDERHOLUNG DER LEKTIONEN

1 BIS 5 1~5 课复习

77

LESEN SIE DIE GESPRÄCHE 1 BIS 5 LAUT!
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 7 DAS FRÜHSTÜCK 早餐

84

1. DIE AUSSPRACHE
2. VERBEN
3. DU
4. VERBEN
5. MICH, DICH, IHN, UNS, SIE, SIE
6. ETWAS
7. DIE OPPOSITION
8. DIE WOCHENTAGE
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 8 IM HOTEL 在宾馆

98

1. DIE AUSSPRACHE
2. DAS POSSESSIVPRONOMEN
3. EIGEN
4. VERBEN
5. BITTE, DANKE, VERZEIHUNG
6. ERSTE, ZWEITE, DRITTE

7. VERBEN
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 9 PAUL IM POSTAMT 保罗在邮局里

112

1. DIE AUSSPRACHE
2. VERBEN
3. ZU
4. UM
5. UM...ZU
6. VERBEN
7. DAS PRONOMEN
8. VERBEN
9. DESSEN/DEREN
10. VERBEN
11. DIE ZUKUNFT
WORTSCHATZ
ANDERE WÖRTER
ÜBUNGEN

LEKTION 10 DAS WETTER 天气

131

1. DIE AUSSPRACHE
2. DIE MONATE
3. DIE JAHRESZEITEN
4. WIE IST DAS WETTER?
5. ZUSAMMENGESETZTES WORT
6. VERBEN
7. DIE WORTFOLGE MIT DASS, WENN, OB
8. ZEIT, WEISE UND ORT
9. BRAUCHEN, VORZIEHEN UND ZU
10. LEHREN UND LERNEN
11. GUT, BESSER...

LEKTION 11 EIN PICKNICK 野餐

154

- 1.DIE AUSSPRACHE
 - 2.DIE ZUKUNFT(FORTSETZUNG)
 - 3.UNTRENNBARES PRÄFIX
 - 4.DIE VERGANGENHEIT
 - 5.DER IMPERATIV
 - 6.VERBEN
 - 7.PRONOMEN UND REFLEXIVE VERBEN
 - 8.PRONOMINALADVERBIEN-DAMIT,DARAUF,DAZU
- WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 12 WIEDERHOLUNG DER LEKTIONEN

7 BIS 11 7~11 课复习

183

- BITTE LESEN SIE DIE GESPRÄCHE 7 BIS 11 LAUT!
ÜBUNGEN

LEKTION 13 KÖNNEN SIE MIR BITTE ERKLÄREN...

您能告诉我……

192

- 1.DIE AUSSPRACHE
- 2.INDEFINITPRONOMEN MAN
- 3.JEMAND
- 4.JEDER,JEDE,JEDES
- 5.NIEMAND
- 6.ES
- 7.WER,WEN,WESSEN,WEM
- 8.VERBEN
- 9.WERDEN
- 10.SCHON
- 11.NACH DEM WEG FRAGEN

WORTSCHATZ

ÜBUNGEN

LEKTION 14 WIR SPRECHEN ÜBER DIE FAMILIE

谈论家人

210

1.DIE AUSSPRACHE

2.UND ZWAR

3.VERBEN

4.VERBEN ZU DEN NOMEN

5.NICHT/NICHTS

6.PRONOMEN

7.SO

WORTSCHATZ

ÜBUNGEN

LEKTION 15 “ENDE GUT,ALLES GUT”

结局好,一切都好

232

1.DIE AUSSPRACHE

2.DAS PRÄTERITUM

3.ALS

4.DIE FARBEN

5.GANZ

WORTSCHATZ

ANDERE WÖRTER

ÜBUNGEN

LEKTION 16 WIEDERHOLUNG DER LEKTIONEN

13,14 UND 15 13~15 课复习

251

BITTE LESEN SIE DIE GESPRÄCHE 13,14 UND 15 LAUT!

ÜBUNGEN

LEKTION 17 PAUL HAT BESUCH 保罗有客事访

261

1.DIE AUSSPRACHE

2.REFLEXIVE VERBEN
3.VERBEN
4.DEMONSTRATIVPRONOMEN
5.SOLCH-
6.VERBEN
7.GEGENSÄTZE
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 18 EINKAUFEN IN EINEM GROSSEN

WARENHAUS 在大型百货公司购物

283

1.DIE AUSSPRACHE
2.DERJENIGE,DIEJENIGE,DASJENIGE,DIEJENIGEN
3.WELCHER,WELCHE,WELCHES,WELCHE?
4.WAS FÜR?
5.WAS
6.DER KONJUNKTIV
7.SEIT
8.HOCH/TIEF
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 19 EINE FEIER,BEVOR MAN

AUSEINANDERGEHT 告别晚会

304

1.DIE AUSSPRACHE
2.BEIDE
3.EIN PAAR
4.SONST
5.NOCH
6.VERBEN
7.INDIREKTE REDE
8.VERBEN

9.VOR
10.NACH
11.EIGEN (FORTSETZUNG)
12.DAS GENUS DER SUBSTANTIVE
WORTSCHATZ
ÜBUNGEN

LEKTION 20 WIEDERHOLUNG DER LEKTIONEN

17,18 UND 19 17~19 课复习 328

BITTE LESEN SIE DIE GESPRÄCHE 17,18 UND 19 LAUT!

ÜBUNGEN

BITTE LERNEN SIE DIESE WÖRTER!

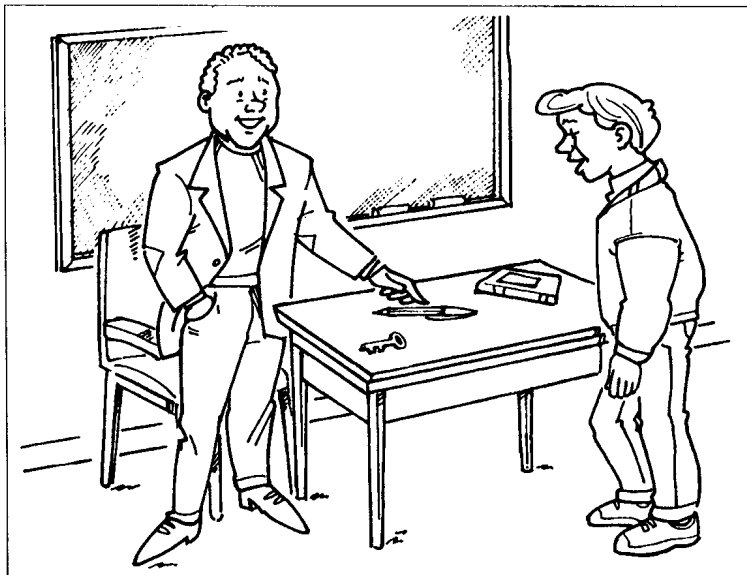
AUF WIEDERSEHEN

动词	339
练习答案	347
词汇表	381

LEKTION 1

GUTEN TAG!

你好!



Herr Schmidt Guten Tag, Paul!
(goo-ten targ, powl!)
你好, 保罗!

Paul Guten Tag, Herr Schmidt! Wie geht es Ihnen?
(goo-ten targ, hair sshmitt! vee gate es ee-nen?)
您好, 施密特先生! 您好吗?

Herr Schmidt Danke, mir geht es gut. Und wie geht es Ihnen, Paul?
(dan-keh, meer gate ess goot. oont vee gate es ee-nen, powl?)
谢谢, 我很好。保罗, 您好吗?

Paul Sehr gut, danke.
(zehr goot, dan-keh)
很好, 谢谢。

Herr Schmidt Eine Frage, Paul!
(eye-neh frah-geb, powl!)
保罗, 有一个问题。

- Paul** **Ja?**
 (yah?)
 什么?
- Herr Schmidt** **Was ist das? Ist das ein Kugelschreiber?**
 (vass eesst dass? eesst dass eyen kooghel-sshreye-ber?)
 这是什么? 这是一支圆珠笔吗?
- Paul** **Ja. Das ist ein Kugelschreiber.**
 (yah. dass eesst eyen kooghel-sshreye-ber)
 是的,这是一支圆珠笔。
- Herr Schmidt** **Und dies? Ist dies ein Kugelschreiber oder ein Schlüssel?**
 (oont dees? eesst deess eyen kooghel-sshreye-ber oh-dair eyensshlew-ssel?)
 那么这个呢? 这是一支圆珠笔还是一把钥匙?
- Paul** **Dies ist ein Schlüssel!**
 (dees eesst eyen sshlew-ssel!)
 这是一把钥匙。
- Herr Schmidt** **Richtig! Aber ist das auch ein Schlüssel?**
 (rikh-tig! ah-burr eesst dass owkh eyen sshlew-ssel?)
 对了! 那也是一把钥匙吗?
- Paul** **Nein. Das ist kein Schlüssel!**
 (nine. dass eesst kine sshlew-ssel!)
 不,那不是钥匙!
- Herr Schmidt** **Und was ist das?**
 (oont vass eesst dass?)
 这是什么?
- Paul** **Das ist ein Buch! Es ist ein deutsches Buch.**
 (dass eesst eyen bookh! ess eesst eyen doitchess bookh)
 这是一本书,一本德语书。
- Herr Schmidt** **Sehr gut, Paul! Auf Wiedersehen!**
 (zehr goot, pow! owff veeder-zeh-en)
 很好,保罗再见!
- Paul** **Auf Wiedersehen, Herr Schmidt! Bis demnächst!**
 (owff veeder-zeh-en, hair sshmitt! biss dame-nekhst!)
 再见,施密特先生! 下次见!

1. FRAGEN UND ANTWORTEN

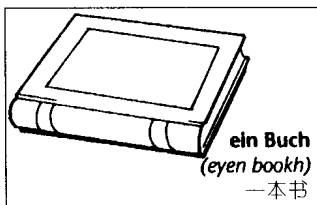
Frage: Was ist das?
(vass eesst dass?)
这是什么?

Antwort: Das ist ein Kugelschreiber.
(dass eesst eyen kooghel-sshreye-ber)
这是一支圆珠笔。



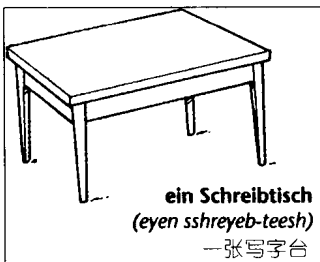
Frage: Was ist das?
(vass eesst dass?)
那是什么?

Antwort: Das ist ein Buch.
(dass eesst eyen bookh)
那是一本书。



Frage: Was ist das?
这是什么?

Antwort: Das ist ein Schreibtisch
(dass eesst eyen sshreyeb-teesh)
这是一张写字台。



2. JA ODER NEIN

Frage: Ist das ein Schreibtisch?
(eesst dass eyen sshreyeb-teesh?)
这是一张写字台吗?

Ja.
(yah)
是的。

Ja, das ist ein Schreibtisch.
(yah, dass eesst eyen sshreyeb-teesh)
是的,这是一张写字台。

